

# DISPLAY THIS CARD ON PRINCIPAL FRONTAGE OF WORK CITY OF PORTLAND

Please Read  
Application And  
Notes, If Any,  
Attached

DEPARTMENT OF BUILDING INSPECTION

## PERMIT

Permit Number: 020648

This is to certify that Hobson Pier Inc/n/a SELF  
has permission to Erect 32 Sq. FT. Sign  
AT 390 Commercial St 042 D002001

provided that the person or persons, firm or corporation accepting this permit shall comply with all of the provisions of the Statutes of Maine and of the ordinances of the City of Portland regulating the construction, maintenance and use of buildings and structures, and of the application on file in this department.

Apply to Public Works for street line and grade if nature of work requires such information.

Notification of inspection must be given and work on permit must be completed before this building or part thereof is occupied or closed-in. **48 HOUR NOTICE IS REQUIRED.**

A certificate of occupancy must be procured by owner before this building or part thereof is occupied.

### OTHER REQUIRED APPROVALS

Fire Dept. \_\_\_\_\_  
Health Dept. \_\_\_\_\_  
Appeal Board \_\_\_\_\_  
Other \_\_\_\_\_  
Department Name

*Ally Chung* 7/3/02  
Director - Building & Inspection Services

### PENALTY FOR REMOVING THIS CARD

**City of Portland, Maine - Building or Use Permit Application**

389 Congress Street, 04101 Tel: (207) 874-8703, Fax: (207) 874-8716

Permit No: 02-0648	Issue Date: JUL 8 2002	CBL: 042 D002001
-----------------------	---------------------------	---------------------

Location of Construction: 390 Commercial St	Owner Name: Hobson Pier Inc	Owner Address: 390 Commercial St	Phone: 207-879-1575
Business Name: n/a	Contractor Name: n/a SELF <i>Chris Nobby</i>	Contractor Address: Portland 47 Melody Ln 04103	Phone: 749-0724
Lessee/Buyer's Name: n/a	Phone: n/a	Permit Type: Signs - Permanent	Zone: WCZ

Past Use: Commercial / Lobster Pound	Proposed Use: Commercial / Lobster Pound; Erect 32 sq. ft. Sign	Permit Fee: \$62.00	Cost of Work: \$0.00	CEO District: 2
Proposed Project Description: Erect 32 Sq. FT. Sign		FIRE DEPT: <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Denied	INSPECTION: Use Group: <i>M/F</i> Type: <i>MA</i> <i>7/3/02</i> Signature: <i>Older</i>	

PEDESTRIAN ACTIVITIES DISTRICT (P.A.D.)	
Action: <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Approved w/Conditions <input type="checkbox"/> Denied	Signature: _____ Date: _____

Permit Taken By: gg	Date Applied For: 06/13/2002	<b>Zoning Approval</b>	
------------------------	---------------------------------	------------------------	--

<p>1. This permit application does not preclude the Applicant(s) from meeting applicable State and Federal Rules.</p> <p>2. Building permits do not include plumbing, septic or electrical work.</p> <p>3. Building permits are void if work is not started within six (6) months of the date of issuance. False information may invalidate a building permit and stop all work..</p>	<p><b>Special Zone or Reviews</b></p> <input type="checkbox"/> Shoreland <input type="checkbox"/> Wetland <input type="checkbox"/> Flood Zone <input type="checkbox"/> Subdivision <input type="checkbox"/> Site Plan <input type="checkbox"/> Maj <input type="checkbox"/> Minor <input type="checkbox"/> MM <input type="checkbox"/> Denied <i>ok with conditions</i> Date: <i>7/3/02</i>	<p><b>Zoning Appeal</b></p> <input type="checkbox"/> Variance <input type="checkbox"/> Miscellaneous <input type="checkbox"/> Conditional Use <input type="checkbox"/> Interpretation <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Denied Date: _____	<p><b>Historic Preservation</b></p> <input checked="" type="checkbox"/> Not in District or Landmark <input type="checkbox"/> Does Not Require Review <input type="checkbox"/> Requires Review <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Approved w/Conditions <input type="checkbox"/> Denied Date: _____
---	--	---	--

**CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the owner of record of the named property, or that the proposed work is authorized by the owner of record and that I have been authorized by the owner to make this application as his authorized agent and I agree to conform to all applicable laws of this jurisdiction. In addition, if a permit for work described in the application is issued, I certify that the code official's authorized representative shall have the authority to enter all areas covered by such permit at any reasonable hour to enforce the provision of the code(s) applicable to such permit.

SIGNATURE OF APPLICANT	ADDRESS	DATE	PHONE
RESPONSIBLE PERSON IN CHARGE OF WORK, TITLE		DATE	PHONE

02 0647

THIS IS NOT A PERMIT/CONSTRUCTION MAY NOT COMMENCE UNTIL THE PERMIT IS ISSUED

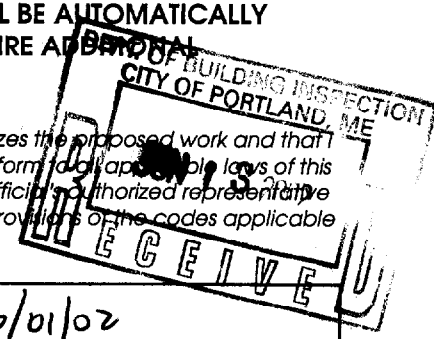
# Signage Application

If you or the property owner owes real estate or personal property taxes or user charges on any property within the City, payment arrangements must be made before permits of any kind are accepted.

Location/Address of Construction: <u>HOBSON'S PIER, 390 COMMERCIAL ST. PORTLAND, ME.</u>		
Total Square Footage of Proposed Structure <u>EA 4x8' SIGNS 32 sq. Ft. Total</u>	Square Footage of Lot <u>SEVERAL ACRES</u>	
Tax Assessor's Chart, Block & Lot Chart# <u>042</u> Block# <u>D</u> Lot# <u>002</u>	Owner: <u>HOBSON'S PIER, INC.</u> <u>ATCHAN TAMAKI - PRES.</u>	Telephone: <u>879-1575</u>
Lessee/Buyer's Name (if Applicable) <u>CRIS, INC. DBA</u> <u>PORTLAND LOBSTER POUND</u>	Applicant name, address & telephone: <u>CHRIS F. NORBERT</u> <u>47 MELODY LN. PORTLAND, ME.</u> <u>874-6133</u>	Total s.f. of signage <u>32</u> x 1.00 per s.f. \$ <u>32</u> , plus \$30.00 base fee Fee: \$ <u>62.00</u>
Current use: <u>VACANT / NOW LOBSTER POUND</u>		
If the location is currently vacant, what was prior use: <u>SEA FOOD PROCESSING</u>		
Approximately how long has it been vacant: <u>4 mos.</u>		
Proposed use: <u>WHOLESALE / RETAIL LOBSTER POUND</u>		
Project description: <u>NEED SIGN "PORTLAND LOBSTER POUND"</u>		
Contractor's name, address & telephone: <u>US</u>		
Who should we contact when the permit is ready: <u>CHRIS F. NORBERT</u> <u>Call</u>		
Mailing address: <u>47 MELODY LN</u> <u>PORTLAND, ME 04103</u> <u>749 0724</u>		
We will contact you by phone when the permit is ready. You must come in and pick up the permit and review the requirements before starting any work, with a Plan Reviewer. A stop work order will be issued and a \$50.00 fee if any work starts before the permit is picked up. Phone: <del>874-6133</del> <del>452-1111</del>		

IF THE REQUIRED INFORMATION IS NOT INCLUDED IN THE SUBMISSIONS THE PERMIT WILL BE AUTOMATICALLY DENIED AT THE DISCRETION OF THE BUILDING/PLANNING DEPARTMENT, WE MAY REQUIRE ADDITIONAL INFORMATION IN ORDER TO APPROVE THIS PERMIT.

I hereby certify that I am the Owner of record of the named property, or that the owner of record authorizes the proposed work and that I have been authorized by the owner to make this application as his/her authorized agent. I agree to conform to all applicable laws of this jurisdiction. In addition, if a permit for work described in this application is issued, I certify that the Code Officer or authorized representative shall have the authority to enter all areas covered by this permit at any reasonable hour to enforce the provisions of the codes applicable to this permit.



Signature of applicant: <u>Chris F. Norbert</u>	Date: <u>6/01/02</u>
---	----------------------

This is NOT a permit, you may not commence ANY work until the permit is issued. If you are in a Historic District you may be subject to additional permitting and fees with the Planning Department on the 4th floor of City Hall

**SIGNAGE PRE-APPLICATION**

WCE

PLEASE ANSWER ALL QUESTIONS

ADDRESS: 390 COMMERCIAL ST. HOBSON'S PIER ZONE: COMM/IND.

OWNER: HOBSON'S PIER - ATCHUN TAMAKI 879-1575

APPLICANT: CRIS INC., DBA PORTLAND LOBSTER POUND

ASSESSOR NO. \_\_\_\_\_

PLEASE CIRCLE APPROPRIATE ANSWER

SINGLE TENANT LOT? YES  NO  MULTI-TENANT LOT? YES  NO

FREESTANDING SIGN? (ex. Pole Sign) YES  NO  DIMENSIONS \_\_\_\_\_ HEIGHT \_\_\_\_\_

MORE THAN ONE SIGN? YES  NO  DIMENSIONS \_\_\_\_\_ HEIGHT \_\_\_\_\_

SIGN ATTACHED TO BLDG.? YES  NO  DIMENSIONS 4x8 = 32#

MORE THAN ONE SIGN? YES  NO  DIMENSIONS \_\_\_\_\_

AWNING: YES  IS AWNING BACKLIT? YES  NO  HEIGHT OFF SIDEWALK \_\_\_\_\_

IS THERE ANY MESSAGE, TRADEMARK OR SYMBOL ON IT? \_\_\_\_\_

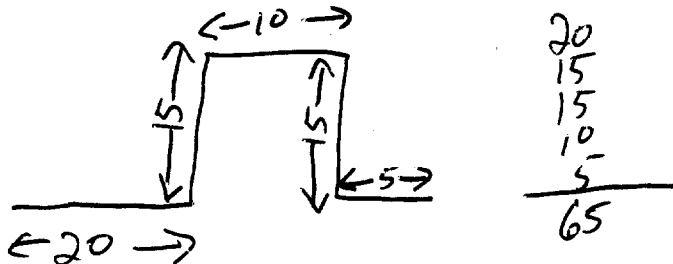
LIST ALL EXISTING SIGNAGE AND THEIR DIMENSIONS:

HOBSON'S PIER SIGN (4x10)  
 ISF TRADING SIGN (4x8)  
 ISF TRADING SIGN (4x6)  
 OWNER BANNER (I.E. SPACE FOR RENT, ETC. (10x12'))

\*\*\* TENANT BLDG. FRONTAGE (IN FEET): 65 FT x 2 = 130#

\*\*\* REQUIRED INFORMATION

AREA FOR COMPUTATION



**YOU SHALL PROVIDE:**

A SITE SKETCH AND BUILDING SKETCH SHOWING EXACTLY WHERE EXISTING AND NEW SIGNAGE IS LOCATED MUST BE PROVIDED. SKETCHES AND/OR PICTURES OF PROPOSED ARE ALSO REQUIRED.

SIGNATURE OF APPLICANT: Chris F. Nalwa DATE: 6/01/02

Application ID Number: 2-0648

Department: Zoning

Status: Approved with Conditions

Reviewer: Marge Schmuckal

Comments: 6/27/02 Letter to applicant - Chris Norbert - What is use? Is this retail, restaurant etc. Can not issue letter until something in writing.  
7/1/02 Wade Smith who runs the operation came in and wrote out his operation - see file

Approval Date: 07/03/2002

Issue Date: 06/14/2002

Sign to Issue Permit By: Marge Schmuckal Date: 07/03/2002

This sign permit is being issued on a temporary basis. It is necessary to come in immediately for a change of use permit to change from seafood processing to the wholesaling, distribution and retailing of marine products.

There shall be no restaurant use or food service on this site. Such a use is NOT PERMITTED in the WCZ zone.

Create Date: 06/13/2002 By: gg Update Date: 07/03/2002 By: mes

**From:** Marge Schmuckal  
**To:** Joe Gray  
**Subject:** Hobsons Wharf - sign & use change

Joe,

This is to update you on the sign permit application for Chris Norberg and Wade Smith for their "Lobster Pound".

We received a sign permit application for what was described as a "Lobster Pound". Because the WCZ zone is involved, I try to be more than careful. Months ago, I had conversations with Mr Norberg concerning this property. He wanted to start selling lobster rolls and fries etc. I made it real clear that he could NOT have a restaurant on Hobsons Wharf. When the sign application came in without any change of use or documentation, I got real concerned.

Our microfiche shows that the last permitted use was seafood processing. The WCZ zone does allow the wholesaling, distribution, and retailing of marine products (which includes lobsters, clams etc.).

I now have something in writing from Chris and Wade that shows that their new use is allowed in this zone. They will NOT be doing a restaurant-like business. I am signing off on the sign permit based on a change of permit use application that they need to apply for immediately.

I hope this resolves any misunderstandings that may have been created as our office was trying to get all the appropriate information.

Marge



**CC:** Lee Urban; MARK ADELSON; Mike Nugent

Zoning Division  
Marge Schmuckal  
Zoning Administrator

Department of Urban Development  
Lee Urban, Director



**CITY OF PORTLAND**

June 27, 2002

Chris Norbert  
47 Melody Lane  
Portland, ME 04103

RE: 390 Commercial Street – 042-D-002 – WCZ Zone

Dear Mr. Norbert,

I am in receipt of your application to erect a new 32 square foot building sign at 390 Commercial Street for a lobster pound.

I can not issue this permit until I am confident that the use is legal for the zone in which it is located. We currently have a permit on file which gives a use for seafood processing. Is this no longer just a seafood processing operation and just retail sales of lobsters? I need something in writing from you which defines just what your particular business use is now. Part of your submittal is a flyer that explains that your business hours are from 11:00 am to 7:00 pm. Please note that the WCZ Zone is very restrictive on commercial activities. I would also need better plans showing where and how this sign is being attached to the building. Roof signs are not allowable.

Your permit can not be issued at this time and is on hold until all these questions have been answered in full with the appropriate additional paperwork. **You shall not erect this sign prior to permit approvals.** If you have any questions, please do not hesitate to contact me at this office.

Very truly yours,

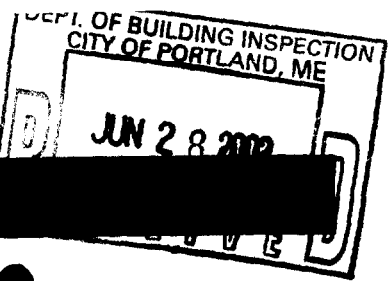
Marge Schmuckal  
Zoning Administrator

*USE OK in WCZ Zone  
under "Marine Products, wholesale,  
distribution & retailing"*

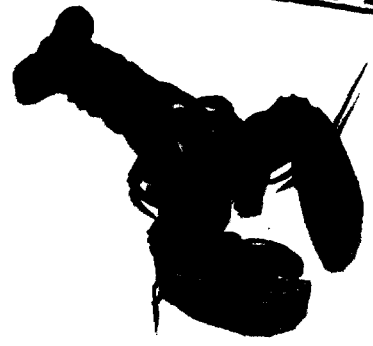
Cc: File

*See letter Dated  
7/1/2002 from  
Wade Smith*

RE: 390 Commercial



# Portland Lobster Pound



390 Commercial St  
Bobson's Wharf  
Portland, ME 04101

Phone: 207-699-2400  
Fax: 207-699-2401  
Email: [chris@portlandlobsterpound.com](mailto:chris@portlandlobsterpound.com)  
Website: [www.portlandlobsterpound.com](http://www.portlandlobsterpound.com)

Large

Chris Norbert

Portland Lobster Pound is a lobster dealer selling both wholesale and retail lobsters from the above address.

Thank you,

*Chris F. Norbert*  
Chris Norbert

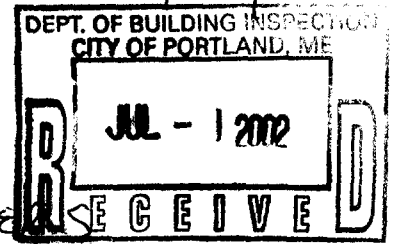
**Live Maine Lobsters shipped overnight anywhere in the U.S.**



CITY OF PORTLAND

07/01/02

RE: PORTLAND LOBSTER POUND.

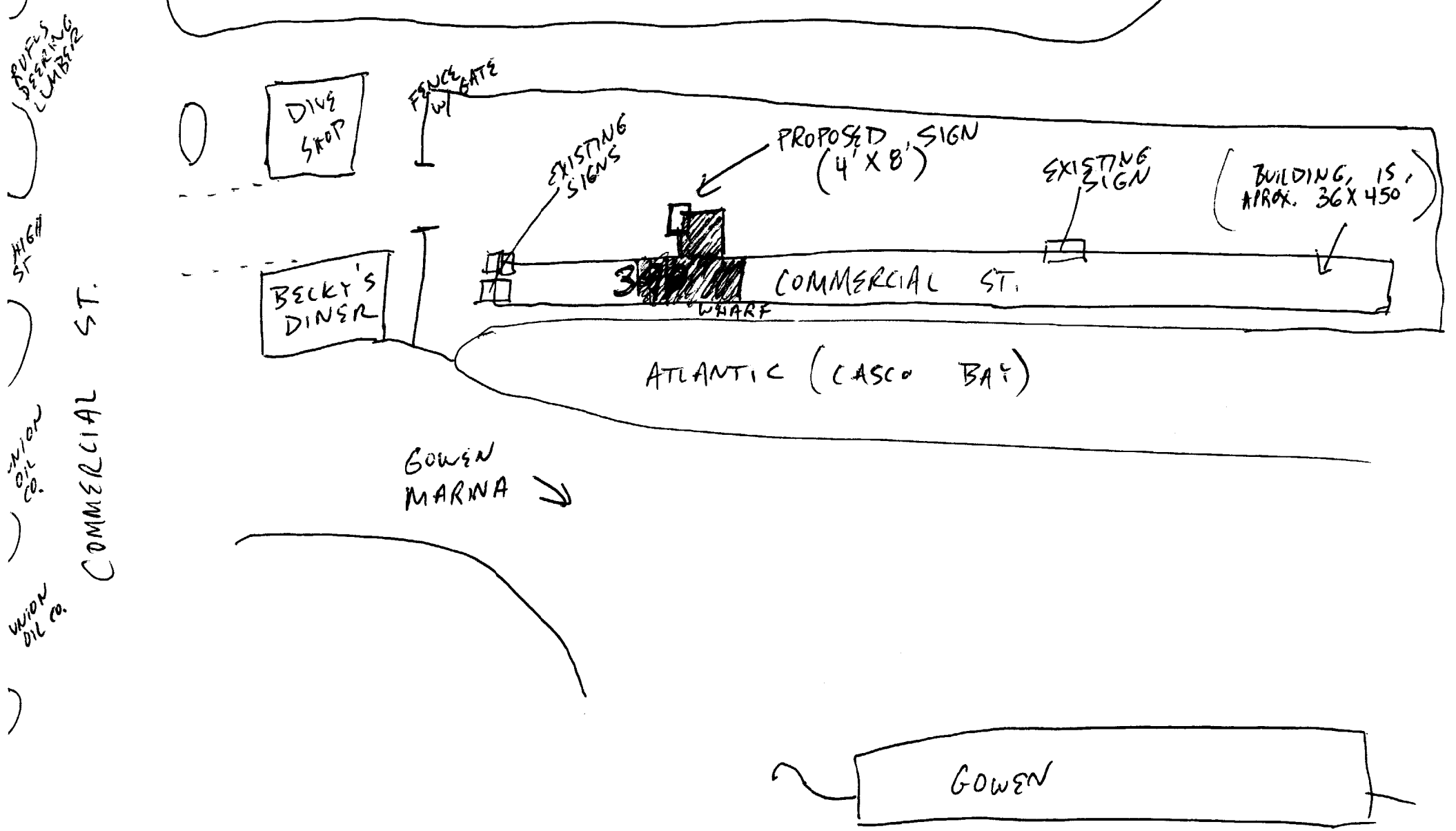


CURRENTLY WE BUY LOBSTERS FROM THE LOBSTERMAN. THEY DELIVER THIS CATCH OF LOBSTER BY BOAT. OUR RECEIVING AREA IS THE REAR OF OUR SPACE. WHEN THE LOBSTERS ARRIVE WE GRADE THEM AND PUT THE LOBSTERS IN A RETAIL TANK OR A PROCESS GRADE TANK. WE THEN SELL WHOLESALE / RETAIL OUT OF THE RETAIL TANK. THE OTHER LOBSTERS ARE DISTRIBUTED TO PROCESSORS. WE DO NOT PROCESS. WE ONLY SELL LIVE LOBSTERS WE DO NOT WISH TO PROCESS LOBSTERS. WE DO NOT WISH TO SELL LOBSTER ROLLS. WE ARE HOWEVER, WAITING TO HEAR FROM THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE SO WE CAN SELL CLAMS AS WELL ON A RETAIL BASIS ONLY.

Thankyou,

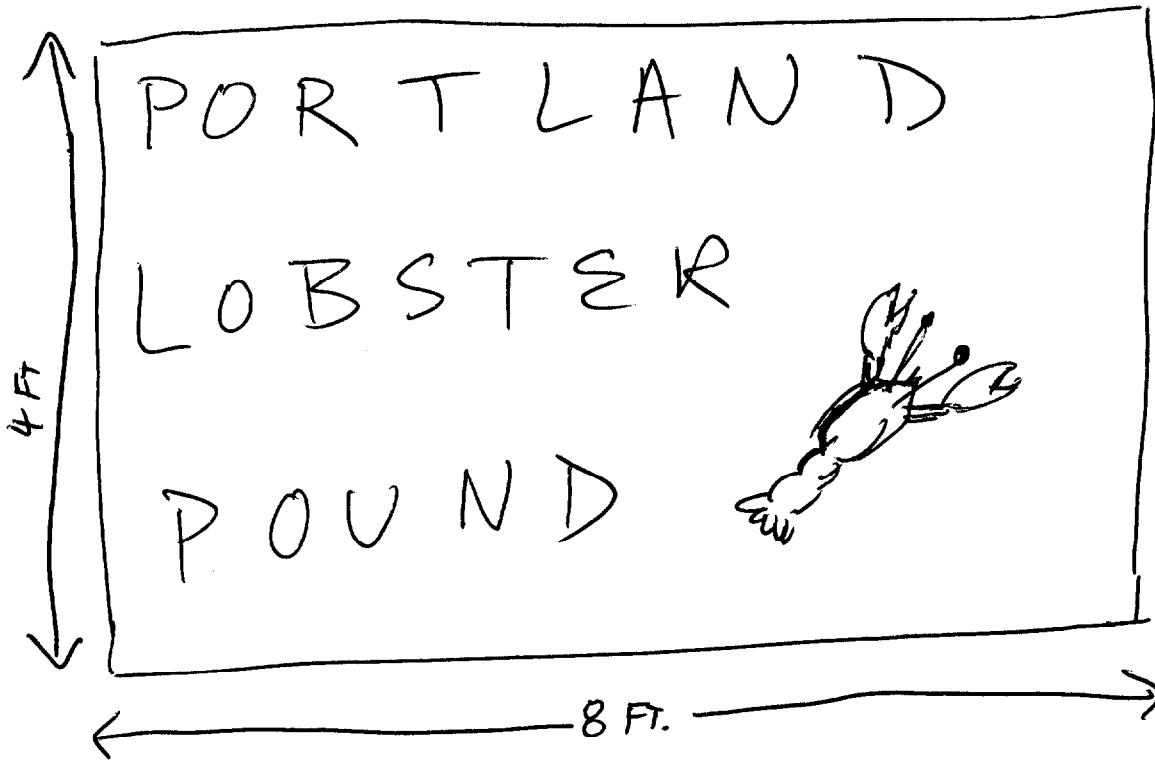
WADE SMITH

749-0724



OUR AREA RENTED IS SHADED. WE WOULD LIKE TO PUT THE SIGN BACK WHERE IT WAS, ATTACHED TO THE BUILDING.

PROPOSED SIGN



WE WOULD LIKE

# **I.S.F Trading**

**Hobson's Wharf  
Portland, Maine**

**I give permission to erect a  
Sign on my building to,**

**Portland Lobster Pound**

玉置 篤司

---

**Atsushi Tamaki**

City of Portland, Maine - Building or Use Permit Application, 389 Congress Street, 04101, Tel: (207) 874-8703, FAX: 874-8716

Location of Construction: 390 Commercial St	Owner: I S F Trading Inc	Phone: 879-1575 - call	Permit No: 961163
Owner Address: P.O. Box 772-Portland ME 04104	Leasee/Buyer's Name:	Business Name: fr plp	<b>PERMIT ISSUED</b> <b>NOV 25 1996</b> <b>CITY OF PORTLAND</b>
Contractor Name: A.P. Concrete Floors	Address: Gray ME 657-5101	Phone:	
Proposed Use: seafood processing plant	Proposed Use: seafood processing plant w liquid nitrogen atnk	COST OF WORK: \$15,000	PERMIT FEE: \$ 95
Proposed Project Description: build concrete base & inst liquid nitrogen tank (for freezing)	FIRE DEPT: <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Denied	INSPECTION: Use Group: U Typ:	Signature: <i>[Signature]</i>
Permit Taken By: L Chase	Date Applied For: 11/12/96	Signature: Date:	Zoning Approval: <input type="checkbox"/> Special Zone or Review <input type="checkbox"/> Shoreland <input type="checkbox"/> Wetland <input type="checkbox"/> Flood Zone <input type="checkbox"/> Subdivision <input type="checkbox"/> Site Plan/Map/Photo/Imm <input type="checkbox"/> Conditional Use <input type="checkbox"/> Interpretation <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Denied <input type="checkbox"/> Variance <input type="checkbox"/> Miscellaneous <input type="checkbox"/> Historic Preservation <input type="checkbox"/> Not In District or Landmark <input type="checkbox"/> Does Not Require Review <input type="checkbox"/> Requires Review

- This permit application doesn't preclude the Applicant(s) from meeting applicable State and Federal rules.
- Building permits do not include plumbing, septic or electrical work.
- Building permits are void if work is not started within six (6) months of the date of issuance. False information may invalidate a building permit and stop all work.

**PERMIT ISSUED WITH LETTER**

**CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the owner of record of the named property, or that the proposed work is authorized by the owner of record and that I have been authorized by the owner to make this application as his authorized agent and I agree to conform to all applicable laws of this jurisdiction. In addition, if a permit for work described in the application issued, I certify that the code official's authorized representative shall have the authority to enter all areas covered by such permit at any reasonable hour to enforce the provisions of the code(s) applicable to such permit.

SIGNATURE OF APPLICANT: *[Signature]* ADDRESS: DATE: 11.12.96 PHONE: 879-1575

RESPONSIBLE PERSON IN CHARGE OF WORK, TITLE: PHONE:

CEG DISTRICT **2**  
A. Rowe



**CITY OF PORTLAND, MAINE**  
**Department of Building Inspections**

20

Received from \_\_\_\_\_

Location of Work \_\_\_\_\_

Cost of Construction \$ \_\_\_\_\_

Permit Fee \$ \_\_\_\_\_

Building (IL) \_\_\_\_\_ Plumbing (I5) \_\_\_\_\_ Electrical (I2) \_\_\_\_\_ Site Plan (U2) \_\_\_\_\_

Other \_\_\_\_\_

CBL: \_\_\_\_\_

Check #: \_\_\_\_\_

**Total Collected \$** \_\_\_\_\_

# **THIS IS NOT A PERMIT**

No work is to be started until PERMIT CARD is actually posted upon the premises. Acceptance of fee is no guarantee that permit will be granted. PRESERVE THIS RECEIPT. In case permit cannot be granted the amount of the fee will be refunded upon return of the receipt less \$10.00 or 10% whichever is greater.

WHITE - Applicant's Copy  
YELLOW - Office Copy  
PINK - Permit Copy